

## Procedimiento de "ePayment" del Registro Civil I en Berlin

Para pagar los certificados de apellido (u otros certificados) la Oficina de Registro I envía un enlace que lleva al procedimiento de pago descrito aquí. La Embajada de Santiago NO interviene en el procedimiento de pago. Una vez realizado el pago, el certificado solicitado se enviará automáticamente a la Embajada de Santiago y se entregará aquí. No es necesario enviar el comprobante de pago a la Embajada.

### 1. Pagina inicial

**Service-Portal  
Berlin**

**Payment des Standesamts 1**

**Zahlungsangaben** ← detalles del pago

Vorgangsnummer: ← número de operacion

Betrag: ← monto  EUR

**Hinweis**

Nach dem Bezahlen wird Ihnen eine Zahlungsbestätigung als PDF angeboten. Bitte laden Sie die Datei herunter für Ihre eigene Ablage. Sie benötigen die darin enthaltenen Informationen, falls es zu technischen Schwierigkeiten kommt. ← **por favor, descargue el PDF al final del proceso**

**cancelar** **interrumpir** **volver** **continuar**

[Impressum](#) [Datenschutzerklärung](#) [Info](#) [zum Seitenanfang](#)

## 2. Aviso sobre protección de datos

### Payment des Standesamts 1

#### Herzlich willkommen zum E-Payment für das Standesamt I in Berlin

Mit diesem Assistenten können Sie Gebühren für Leistungen des Standesamts I in Berlin elektronisch bezahlen. Das ist nur möglich, wenn Sie diese Seite über einen Link in der Ihnen übersandten E-Mail aufgerufen haben, da anderenfalls die erforderlichen Zahlungsinformationen nicht voreingestellt sind.

Sie können per PayPal, Kreditkarte oder Giropay bezahlen. Im Laufe des Prozesses werden Sie zu dem betreffenden Zahlungsdienstleister weitergeleitet. Nach der Bezahlung laden Sie bitte die Zahlungsbestätigung herunter. Diese enthält die wesentlichen Zahlungsinformationen.

#### Datenschutzhinweis ← aviso sobre protección de datos

Zur Bearbeitung Ihres Anliegens benötigen wir personenbezogene Daten.

Der Digitale Antrag ist ein Dienst der Senatsverwaltung für Inneres, Digitalisierung und Sport (Dienstanbieter) und der jeweiligen Fachverwaltung. Ihre Daten werden im Sinne der Datenschutzgrundverordnung gemeinsam von den beteiligten Verwaltungen des Landes Berlin verarbeitet.

Die Verarbeitung der personenbezogenen Daten aus den Eingabemasken dient uns allein zur Bearbeitung der Antragstellung. Sonstige während des Absendevorgangs verarbeiteten personenbezogenen Daten dienen dazu, einen Missbrauch zu verhindern und die Sicherheit unserer informationstechnischen Systeme sicherzustellen.

Die Rechtsgrundlage für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten ist für den Digitalen Antrag § 4 Absatz 2 Satz 1 Onlinezugangsgesetz Berlin (OZG Bln) in Verbindung mit Artikel 6 Absatz 1 Buchstabe e bzw. Artikel 9 Absatz 2 Buchstabe g Datenschutz-Grundverordnung (DSGVO).

Für nähere Informationen beachten Sie bitte auch unsere [Datenschutzerklärung](#). Hier können Sie insbesondere einsehen, [welche Daten für Ihren Antrag erhoben und verarbeitet werden](#) und wer die beteiligten Verwaltungen sind.

Sie haben das Recht, jederzeit der Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten zu widersprechen. Hierzu wenden Sie sich bitte an die [in der Datenschutzerklärung genannte, verantwortliche Stelle](#).

#### Kenntnisnahme

Ich habe die Datenschutzerklärung zur Kenntnis genommen. ← he tomado conocimiento sobre la protección de datos

✖ Abbrechen

cancelar

📄 Unterbrechen...

interrumpir

← Zurück

volver

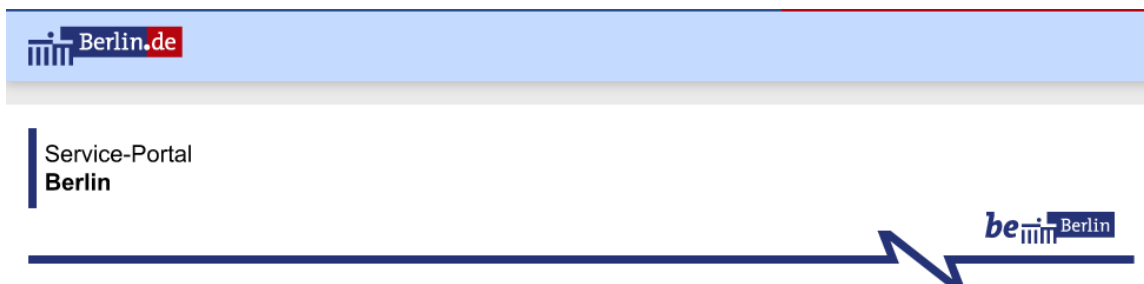
➔ Weiter

continuar

|                    |   |
|--------------------|---|
| Datenschutzhinweis | ● |
| Zahlungsangaben    | 🎯 |

← para tramitar su solicitud, necesitamos datos personales que serán procesados por las oficinas competentes

### 3. Selección de medio de pago



#### Payment des Standesamts 1

##### Bezahlen ← pagar

Es ist eine Bezahlung in Höhe von 12,00 EUR erforderlich. ← se requiere un pago de 12,00 EUR


Nach dem Bezahlen wird Ihnen eine Zahlungsbestätigung als PDF angeboten. ← después del pago recibirá una confirmación en formato PDF


Bitte wählen Sie eine Zahlungsart aus und klicken Sie auf € Bezahlen, um den Zahlvorgang zu beginnen.


Nach der Zahlung kehren Sie automatisch zu diesem Vorgang zurück. ← seleccione un método de pago y haga clic en "€ Bezahlen" para iniciar el proceso. Después del pago se vuelve automáticamente a este proceso

\* Pflichtfelder

Zahlungsart: \*

Kreditkarte  ← tarjeta de crédito

PayPal 

GiroPay 

##### Wichtige Informationen zum Bezahlvorgang ← información importante sobre el proceso de pago

1. Achtung! Schließen Sie das Browserfenster nicht während des Bezahlvorgangs. ← atención! no cierra la ventana del navegador
2. Achtung! Verwenden Sie während des Bezahlvorgangs nur die Schaltflächen "OK", "Weiter", "Jetzt Bezahlen" oder auch "Abbrechen".
3. Nach dem Klicken auf die Schaltfläche "Bezahlen" öffnet sich die Seite des Bezahlendienstleisters. ← después del pago hacer clic en "€ Bezahlen", se abre la página de servicios de pago
4. Geben Sie Ihre Daten für die ausgewählte Zahlungsmethode ein. ← introduzca los datos sobre el método de pago
5. Überprüfen Sie Ihre Angaben und bestätigen Sie die verbindliche Zahlung. ← después confirme
6. Warten Sie bitte! Sie werden automatisch zum Formular zurückgeleitet. ← espere, será redirigido automáticamente al formulario
7. Wenn Sie wieder im Formular sind, erhalten Sie eine Zahlungsbestätigung als PDF zum Herunterladen (nicht per E-Mail). ← después recibirá una confirmación de pago en formato PDF
8. Bitte speichern Sie die Zahlungsbestätigung als Nachweis. ← por favor guarde el PDF

 Zurück  
volver

pagar  
(continuar)  Bezahlen

#### 4. Tarjeta de crédito

Standesamt I

BERLIN



### Zahlungsdaten ← detalles del pago

Betrag ← monto

12,00 EUR

Kaufdatum ← fecha de compra

05.01.2023 11:43:26

Händler ← vendedor

Standesamt 1 in Berlin (DE)

Karteninhaber ← nombre del titular de la tarjeta

Kartennummer ← número de la tarjeta

Gültig bis ← válido hasta el

Kartenprüfnummer ← número de verificación de la tarjeta

OK

Abbrechen  
cancelar



MasterCard.  
SecureCode.

5. Dirección

**!** Bitte Adressdaten eingeben (diese werden an ihre Bank übermittelt)  
por favor, anote su dirección (se proporcionará a su Banco)

**Anschrift** ← calle + número

**PLZ** ← código postal

**Stadt** ← ciudad

**Land** ← país

OK

Abbrechen  
cancelar

## 6. Finalización del pago

### Payment des Standesamts 1

#### Einreichen erfolgreich

← el envió se ha realizado exitosamente

Wir haben Ihr Anliegen elektronisch weitergeleitet.

Die technische Transaktionsnummer zu Ihrem Antrag ist: ~~282001066082009008~~ ← el número de transacción para su solicitud es:


Bitte notieren Sie sich diese Nummer, falls sich technische Rückfragen ergeben sollten. ← por favor, anote este número

Die Transaktionsnummer zu Ihrer Bezahlung ist: ~~500138800007~~ ← el número de transacción de su pago es:

Bitte geben Sie diese Nummer bei allen Anfragen zu Ihrem Bezahlvorgang an. ← por favor, indique este número en todas las consultas sobre el proceso de pago


#### Zahlungsbestätigung herunterladen ← descargar confirmación de pago

Die Formulardaten sind in der Zahlungsbestätigung enthalten. Laden Sie die Zahlungsbestätigung herunter und speichern Sie sie als Beleg.

 Zahlungsbestätigung.pdf (38 KB)  ← descargar confirmación de pago

Die Bearbeitung ist jetzt abgeschlossen. ← cuando haya descargado la confirmación de pago, el proceso se habrá completado

Klicken Sie bitte auf  Beenden. ← por favor, clic en "X Beenden"

 Beenden

finalizar